

I ERANSKINA / ANEXO I

ETXERIK GABEKO PERTSONAK OSTALARITZA-ZENTROETAN SARTZEKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIAREN OINARRI ARAUTZAILEAK

12/2008 Legeak, abenduaren 5ekoak, Gizarte Zerbitzuei buruzkoak ezartzen duenaren arabera, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren helburuak erdiesteko, Gizarte Zerbitzuaren arloan artatzeko moduko beharrak detektatzeko zein behar horiei erantzuteko zerbitzu eta prestazio egokienak planifikatzeko lanabesak gauzatuko dira.

Legeak berak elikadura Gizarte Zerbitzuen berezko zerbitzua ez, baizik eta zerbitzu osagarria dela mugatzen badu ere, zalantzarik ez dago elikadura beharra asetzea premiazkoa dela eta azken urteotan are premiazkoago bihurtu da Donostian.

Gai honi heltzeko estrategia diseinatzeko unean, ordea, garrantzitsua da aintzat hartzea gizakiok behar sozialak asebetetzeko duten modua aldi berean bihurtzen dela haien gizarteratze handiagoa ala txikiagoa izatearen kausa eta ondorioa. Izan ere, zerbitzu hauen nolakotasunaren arabera bazterketa egoeran dauden pertsonen eta gainerako hiritarren arteko elkarreraregina bultzatuko ala, aitzitik, normalean duten gizarte harreman sistema ahula ahulagotuko dugu eta horrek asko zailduko du pertsona hauen bizimoduan aldaketa positiboak eragitea.

Donostiako Udalaren ustez, pertsonen gaitasunak eta haien egoera sozial, ekonomiko edo erresidentziala aintzakotzat hartuz, elikadura bermatzeko aukera ezberdinak ezarri behar ditugu abian.

Deialdi honen helburua bazterketa egoeran dauden eta gune normalizatu partekatzeko gaitasun sozialak dituzten pertsonen Udal honen kolaboratzaile izendatutako tabernetan, jatetxeetan edo ostalaritza zentroetan otorduak egiteko dirulaguntzak ematea da. Helburua pertsona hauei egunero nahiko elikagai eta elikadura egokia bermatzea da, aldi berean inguru normalizatu eta ez estigmatizatzean egoteko aukera eskainiz.

BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA EL ACCESO DE PERSONAS SIN HOGAR A CENTROS HOSTELEROS.

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, establece que, con vistas a alcanzar los objetivos del Sistema Vasco de Servicios Sociales, se articularán mecanismos para detectar las necesidades sociales susceptibles de ser atendidas en su ámbito y planificar los servicios y prestaciones más idóneas para responder a dichas necesidades.

Si bien esta misma ley establece que la alimentación no es una prestación propia, sino complementaria de los Servicios Sociales, no cabe duda de que su satisfacción es una necesidad de primer grado que, en los últimos años, se ha hecho más acuciante en Donostia.

Sin embargo, a la hora de diseñar la estrategia para abordar este tema es importante tener en cuenta que la forma en que los individuos satisfacen sus necesidades sociales es a la vez causa y efecto de su situación de mayor o menor integración social. En función de cómo se presten estos servicios estaremos potenciando una mayor interrelación entre las personas en exclusión y el resto de la ciudadanía o, por el contrario, estaremos segregando a colectivos con dificultades, ahondando en un sistema de relaciones sociales débil que difícilmente será un factor que apoye cambios en su vida.

El Ayuntamiento de Donostia considera que es necesario establecer un abanico de opciones para que las personas puedan acceder a la alimentación de forma distinta según sea sus habilidades y su situación social, económica o residencial.

El objeto de esta convocatoria es la concesión de subvenciones que permita el acceso a las personas en exclusión que tengan habilidades sociales suficientes para compartir un espacio normalizado a bares, restaurantes o centros de hostelería que hayan sido declarados colaboradores del Ayuntamiento, con la finalidad de asegurar la ingesta diaria de alimentos suficiente y adecuada, fomentando de esta manera la permanencia en un entorno normalizado y no estigmatizarte.



1. XEDEA.

Deialdi honen xedea hauxe da: Oinarri hauek 2025ko urtarrilaren 1etik 2025ko abenduaren 31ra arte bizitegi-bazterketako pertsoneri elikadurarako sarrera errazteko dirulaguntza ematea zuzeneko emakidaprozeduraren bidez. Prozedura hori bat dator azaroaren 17ko, Diru-laguntza orokorreari buruzko 38/2003 legearen 22.2 c) artikuluekin.

2024-2026 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan ezartzen denaren arabera, laguntza horiek Gizarte Ekintzako 2024 Kudeaketa Planaren 01.03. helburu estrategikoari erantzuten diote, hau da, gizarte-babeseke sistemak ezartzeari. Horretarako, lehen mailako premia bati erantzuteko helburu espezifikoak zehazten da, eta bazterkeria-egoeran dauden pertsoneri (espazio normalizatu bat partekatzeko gizarte-trebetasun nahikoak dituztenei) Udalaren laguntzaitzat jo diren taberna, jatetxe edo ostalaritza-zentroetara sartzeko aukera ematen zaie, egunero elikagai nahikoa eta egokia hartzen dela ziurtatzeko eta, horrela, ingurune normalizatu eta estigmatizatzailea ez den batean egotea sustatzeko.

2. OSTALARITZA-ZENTRO LAGUNTZAILEAK.

Donostiako Udalak aukeratuko ditu, II. eranskinean ezarritako prozeduraren arabera, laguntza hauen xede diren elikadura-zerbitzuak ematea interesatzen zaien ostalaritza-zentroak.

3. ONURADUNAK ETA BETEKIZUNAK.

Deialdi honetan araututako laguntzen titularrak honako baldintza hauek betetzen dituztenak izan ahalko dira:

1. Adin nagusikoa edo adingabe emantzipatua izatea.
2. Bizikidetzaren unitatean, oro har, unitate horretako kide guztien elikadura-beharrari erantzuteko nahikoa baliabide ekonomikorik ez izatea. Ondorio horietarako, eskaera egiteko unean indarrean dagoen diru-sarrerak bermatzeko errentaren oinarritzko zenbatekoaren pareko edo gutxiagoko diru-sarrerak dituzten pertsonak edo bizikidetzaren unitateek ez dute diru-sarrera nahikorik.

1. OBJETO.

Esta convocatoria tiene por objeto la concesión, mediante procedimiento de concesión directa de conformidad con el art. 22.2.c) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, de ayudas económicas a personas en exclusión residencial sin recursos económicos suficientes, para facilitar su acceso a la alimentación desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2025.

Según se establece en el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2026 estas ayudas atienden al objetivo estratégico 01.03. del Plan de Gestión 2024 de Acción Social de Implantar sistemas de protección social, permitiendo el acceso a las personas en exclusión (que tengan habilidades sociales suficientes para compartir un espacio normalizado) a bares, restaurantes o centros de hostelería que hayan sido declarados colaboradores del Ayuntamiento, con la finalidad de asegurar la ingesta diaria de alimentos suficiente y adecuada, fomentando de esta manera la permanencia en un entorno normalizado y no estigmatizante.

2. CENTROS HOSTELEROS COLABORADORES.

El Ayuntamiento de Donostia, seleccionará según el procedimiento establecido en el Anexo II, los centros hosteleros interesados en prestar los servicios de alimentación objeto de las presentes ayudas.

3. PERSONAS BENEFICIARIAS Y REQUISITOS.

Podrán ser titulares de las ayudas reguladas en la presente convocatoria las personas que reúnan los siguientes requisitos:

1. Ser mayor de edad o menor emancipado/a.
2. No disponer, en el conjunto de la unidad convivencial, de medios económicos suficientes para la cobertura de la necesidad de alimentación de todos los miembros de dicha unidad. A estos efectos se considera que no disponen de ingresos suficientes las personas o unidades convivenciales que disponen de ingresos iguales o inferiores a la cuantía base de la RGI vigente en el



- | | |
|--|--|
| <p>3. Jantoki batean moldatzeko autonomia funtzionala izatea.</p> <p>4. Dirulaguntza hauen kobrantza-eskubideen lagapena sinatu izana diruz lagundutako elikadura-zerbitzua ematen den ostalaritza zentroei. Lagapen hori eskabide-inprimakian sartuko da.</p> <p>5. Etxerik gabeko pertsoneri arreta emateko zerbitzuen edo programen onuradun ez izatea, baldin eta zerbitzu horietan elikadura badago.</p> <p>6. Donostian erroldatuta egotea edo hirian gutxienez 3 hilabeteko errotxea izatea. Salbuespen gisa, baldintza horiek betetzen ez dituzten arren gure gizarte zerbitzuekin nolabaiteko lotura duten edo gure gizarte-zerbitzuek tratatu dituzten pertsonak onartuko dira</p> | <p>momento de hacer la solicitud.</p> <p>3. Tener autonomía funcional para desenvolverse en un comedor.</p> <p>4. Haber suscrito la cesión de los derechos de cobro de las presentes ayudas a los centros hosteleros en que se preste efectivamente el servicio de alimentación subvencionado. Esta cesión formará parte del impreso de solicitud.</p> <p>5. No ser beneficiario/a de servicios o programas destinados a la atención de PSH que incluyan alimentación.</p> <p>6. Estar empadronado/a en el municipio de Donostia-San Sebastián o tener un mínimo de arraigo de 3 meses en la ciudad. Excepcionalmente se admitirá a personas que aunque no cumple estas condiciones tengan alguna vinculación o haya sido atendidas en los servicios sociales municipales.</p> |
|--|--|

4. ESKABIDEAK AURKEZTEA.

4.1. Eskabideak aurkeztea.

Eskabideak, jarraian adierazten den dokumentazioarekin batera, Gizarte Larrialdietako Udal Zerbitzuan (SMUS) aurkeztuko dira. Zerbitzu horrek udalera bidaliko ditu, sarrera-erregistorako, eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan edo Gizarte Larrialdietako Udal Zerbitzuan emandako inprimakietan formulatuko dira.

Bizikidetzta-unitateen kasuan, eskabide-orri bakarra bete beharko da.

4.2. Aurkezteko epea.

Aurkezteko epea 2025ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte egongo da zabalik. SMUS zerbitzuak arreta presentziala ematen duen urteko egun guztietan aurkeztu ahal izango dira eskaerak.

4.3. Eskabideari erantsi beharreko dokumentazioa.

4. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

4.1. Presentación de las solicitudes.

Las solicitudes, acompañadas de la documentación que se indica seguidamente, se presentarán en el Servicio Municipal de Urgencias Sociales (SMUS) quien las enviará al Ayuntamiento para su registro de entrada y se formularán en los impresos facilitados en los Servicios Sociales de Base o en el Servicio Municipal de Urgencias Sociales.

En el caso de unidades convivenciales se deberá rellenar un único impreso de solicitud.

4.2. Plazo de presentación.

El plazo de presentación permanecerá abierto desde el día 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2025. Se podrán presentar solicitudes todos los días del año en que el SMUS preste atención presencial.

4.3. Documentación a adjuntar a la solicitud.



Eskabidearekin batera, Oinarri hauen 3. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dira.

Hala eta guztiz ere, ezinbesteko premia bati urgentziaz erantzuteko zerbitzua denez, eskaria bera beharraren froga nahikotzat hartuko da, printzipioz. Hori dela eta, egiaztagiririk ezean, eskatzaileak eskabide-inprimakian jasoko den Erantzukizunpeko Adierazpena aurkeztuko du, laguntza hauek lortzeko baldintzak betetzen dituela eta artikuluan aurreikusitako inguruabarretako bat ere betetzen ez duela adieraziz. Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikulua.

Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu egiaztagiriak.

Era berean, eskatzaileak eta, hala badagokio, bere bizikidetz-unitateko gainerako kide helduek berariaz emango diote baimena Donostiako Udalari bere benetako egoera ekonomikoa ezagutzeko beharrezkotzat jotzen dituen egiaztapenak egiteko.

Ondorioz, Donostiako Udalak ofizioz egin ahal izango ditu legez dagozkion egiaztapen-jarduerak, interesdunek eskabidean emandako informazioa egiaztatzeko.

5. PROZEDURAREN ANTOLAMENDUA, INSTRUKZIOA ETA EBAZPENEA.

5.1. Eskabideak sarrera-hurrenkera hertsian izapidetuko ditu Erregistroak, harik eta kreditu erabilgarria edo horren zabalpenetik ondorioztatzen dena agortu arte.

5.2. Laguntzak emateko prozedura antolatzea eta bideratzea Donostiako Udaleko Gizarteratze Zerbitzuari dagokio. Instrukzio-organoak txosten tekniko bat egingo du, onuradunak baldintzak betetzen dituela eta laguntza ematea bidezkoa dela egiaztatzeko.

5.3. Elikadura-laguntzak emateko ebazpena Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio; hala ere, honek Donostiako Udaleko Gizarte Zerbitzuak, Ekintza Komunitarioa eta Auzoetako ordezkariari ebazpenak

La solicitud deberá acompañarse de los documentos acreditativos de los requisitos previstos en el art. 3 de las presente Bases.

Ello no obstante, tratándose de un servicio para la cobertura de urgencia de una necesidad vital, la sola demanda se considerará, en principio, prueba suficiente de necesidad por lo que, en defecto de la documentación acreditativa, el solicitante presentará Declaración Responsable, que formará parte del impreso de solicitud, de que reúne los requisitos para obtener las presentes ayudas así como de que no concurren en él ninguna de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

El Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento la documentación acreditativa.

Asimismo, la persona solicitante y, si fuera el caso, el resto de miembros adultos de su unidad convivencial, autorizarán expresamente al Ayuntamiento de Donostia a realizar las comprobaciones que considere necesarias para conocer su situación económica real.

En consecuencia, el Ayuntamiento de Donostia podrá realizar de oficio las actuaciones de comprobación que resulten legalmente procedentes, a los efectos de verificar la información facilitada por los interesados en la correspondiente solicitud.

5. ORDENACIÓN, INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DEL PROCEDIMIENTO.

5.1. Las solicitudes se tramitarán por estricto orden de entrada por el Registro hasta agotar el crédito disponible o el que resulte de su ampliación.

5.2. La ordenación e instrucción del procedimiento de concesión de las ayudas corresponderá al Servicio de Inserción Social del Ayuntamiento de Donostia. El órgano instructor emitirá un informe técnico acreditativo del cumplimiento de los requisitos y de valoración de la procedencia de la concesión de la ayuda.

5.3. La resolución de concesión de las ayudas de alimentación compete a la Junta de Gobierno Local sin perjuicio de la delegación que pudiera articularse en favor de la Delegada de Servicios



ematea eskuordetzea onartu ahalko du.

Ebazteko gehieneko epea hilabetekoa izango da. Epe hori igarotakoan, interesdunek ulertuko dute beren eskabideak ezetsi egin direla.

5.4. Eskatzaileei jakinaraziko zaizkie zer ostalaritza-zentrotara joan behar duten eta dirulaguntzak elikadura-beharra zer epetan edo egunetan beteko duen elikadura-beharra ezartzen dituzten ebazpenak.

6. LAGUNTZAK.

Laguntzak jakiak izango dira, honako ezaugarri hauen arabera:

1. Bazkaria (eguerdia) asteko atsedeen-egunetan edo oporretan ez bada, ostalaritza-zentroko jantokian bertan kontsumituko da, ahal bada.
2. Afarietarako eta ostalaritza-zentroa asteko atsedeenagatik itxita dagoen egunetako bazkarietarako, dirulaguntzaren onuradunei jakien poltsa bat emango zaie kontsumitzeko.
3. Larrialdi-egoeretan edo zerbitzuaren onuradunek dagokion ostalaritza-zentroan erabili ezin dutenean (adibidez, zerbitzua oporreetatik edo matxurengatik ixten denean), ostalaritza-zentro bateko zerbitzuaren ordezkari denda espezializatuak prestatutako janaria erosi ahal izango da. Nolanahi ere, denda espezializatuak ere laguntzaile gisa agertuko dira, II. eranskinean ezarritakoaren arabera.

7. ALDI BEREAN ONURADUN KOPURUA.

Ezingo dira aldi berean diru-laguntza honen onuradun izan une bakoitzean ostalaritza-zentro laguntzaile guztietan erabilgarri dauden plaza kopurua baino pertsona gehiago.

Erabilgarri dauden plaza kopurua edozein izanik ere, aurrekontuaren gauzatzea kontrolatu ahal izateko, gehienez ere 65 pertsonak jaso ahal izango dituzte

Sociales, Acción Comunitaria y Barrios del Ayuntamiento de Donostia.

El plazo máximo para su resolución será de un mes. Transcurrido dicho plazo, las personas interesadas podrán entender desestimadas sus solicitudes.

5.4. Las resoluciones, en las que se establecerá el centro hostelero al que acudir y el plazo de tiempo o los días en los que la subvención cubrirá la necesidad de alimentación, se notificarán a los solicitantes.

6. AYUDAS.

Las ayudas consistirán en alimentación en especie conforme a las siguientes características:

1. El consumo de la comida (mediodía) en los días que no sean de descanso semanal o vacaciones se realizará, preferentemente, en el comedor del propio Centro Hostelero.
2. Para las cenas y para las comidas de los días en que el Centro Hostelero permanezca cerrado por descanso semanal, se facilitará a las personas beneficiarias de la subvención una bolsa para su consumo.
3. En situaciones de urgencia o en casos en que las personas beneficiarias del servicio no puedan hacer uso del mismo en el centro hostelero correspondiente (como, por ejemplo, por cierre del mismo por vacaciones o averías), se podrá sustituir el servicio en un centro hostelero por la adquisición de comida preparada en comercios especializados que, en cualquier caso, también figurarán como colaboradores en los términos del anexo II.

7. NÚMERO DE PERSONAS BENEFICIARIAS DE FORMA SIMULTANEA.

No podrán ser beneficiarias de esta subvención de forma simultánea más personas que el número de plazas disponibles en el conjunto de los centros hosteleros colaboradores en cada momento.

Independientemente del número de plazas disponibles, a fin de poder hacer un control de la ejecución del presupuesto, se establece un



aldi berean diru-laguntza horiek. Hala ere, Udalak aukera izango du gehieneko hori une jakin batzuetan handitzeko, larrialdi-egoeretan, edo, oro har, aurrekontu-kreditu nahikoa dagoela jotzen badu.

8. ITXARON-ZERRENDA

Aurreko puntuari xedatutakoaren arabera ezarritako gehienekora iritsi direlako diru-laguntzaren onuradun izan ezin diren aldeko ebazpena jaso duten eskabideak itxaron-zerrenda batean sartuko dira.

Itxaron-zerrenda honetan parte hartzen duten pertsonak lehentasuna izango dute libre dauden plaza eskuratzeko orduan, eskabideak erregistroan sartu ziren hurrenkeran.

9. LAGUNTZA BESTE PRESTAZIO BATZUEKIN BATERAGARRIA IZATEA.

Deialdi honetan aurreikusitako dirulaguntzak bateragarriak dira beste administrazio publiko edo erakunde publiko edo pribatu batzuetatik helburu berarekin lor daitezkeen beste batzuekin.

Hori horrela, ordea, emandako zenbatekoak, bakarka hartuta edo beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ezin izango du diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

10. OSTALARITZA ZENTRO LAGUNTZAILEA AUKERATZEKO ERRESERBA.

Udalak beretzat gordetzen du erabiltzaileei dirulaguntza emateko ahalmena, ostalaritza-zentro jakin bat erabiltzearen baldintzapean.

11. LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA ETA ORDAINKETA.

11.1. Justifikazioa.

Jakiak eskuratzeko dirulaguntza denez, onuradunak ez du justifikatu behar. Hala ere, dirulaguntza hori itzultzea bidezkoa dela deklaratzeko bada, itzuli beharreko zenbatekotzat hartuko da dirulaguntzaren

máximo de 65 personas las que puedan beneficiarse de forma simultánea de estas subvenciones, si bien, el Ayuntamiento se reserva la posibilidad de ampliar este máximo de forma puntual ante situaciones de urgencia o, de forma generalizada, en caso de estimar la existencia de crédito presupuestario suficiente.

8. LISTA DE ESPERA

Las solicitudes resueltas positivamente que no puedan beneficiarse de la subvención por haberse llegado al máximo establecido según lo dispuestos en el punto anterior, pasarán a formar parte de una lista de espera.

Las personas que formen parte de esta lista de espera tendrán prioridad en el acceso a plazas disponibles en orden en que sus solicitudes entraron en el Registro.

9. COMPATIBILIDAD DE LA AYUDA CON OTRAS PRESTACIONES.

La concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria es compatible con otras que pudieran obtenerse con el mismo objeto, de otras Administraciones Públicas u otros entes públicos o privados.

No obstante lo anterior, la cuantía concedida no podrá ser tal que, aislada o conjuntamente con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad subvencionada.

10. RESERVA DE ELECCIÓN DEL CENTRO HOSTELERO COLABORADOR

El Ayuntamiento se reserva la capacidad de conceder la subvención a las personas usuarias condicionada a la utilización de un centro hostelero concreto.

11. JUSTIFICACIÓN Y ABONO DE LA AYUDA.

11.1. Justificación.

Al ser una subvención en especie no procede justificación por parte del beneficiario. Ello no obstante, en el supuesto de que se declare la procedencia del reintegro en relación con esta



xede den ondasunaren eskuratzeko-prezioaren baliokidea den zenbatekoa. Nolanahi ere, dagokion berandutze-interesa aplikatuko da, DLOren 37. artikulua.

11.2. Ordainketa.

Ordainketa zuzenean egingo zaie ostalaritza-zentroei, onuradun bakoitzak benetan erabiltzen duela egiaztatu ondoren. Ordainketa ebazpenean adieraziko da onuradun guztiek sinatu dutela kobrantza-eskubideen lagapena.

12. ONURADUNEN BETEBEHARRAK

Onuradun betebeharrak honako hauek dira:

- a) Laguntza hauek eskuratzeko eskatzen diren betekizunak egiaztatzea.
- b) Ostalaritza-zentro batean jokabide egokiari buruzko ohiko konbentzioak betetzea.
- c) Gizarteratze Zerbitzuari egoera sozio-familiarrean eta ekonomikoan izandako aldaketa guztien berri ematea, baldin eta aldaketa horiek eskaera eragin zuten inguruabarrak alda baditzakete, bai eta diruz lagundutako jardura finantzatzeko beste laguntza batzuk jaso izana ere.
- d) Dirulaguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztapen-jarduerak onartzea, bai eta kontrol-organo eskudunek egin dezaketen beste edozein egiaztapen eta finantza-kontrol ere.
- e) Bidegabe jasotako laguntzaren zenbatekoa itzultzea.

13. ITZULKETA ETA ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak, itzulketaren arloan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 36. artikulutik 43. artikulura bitartean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 91.

subvención, se considerará como cantidad recibida a reintegrar, un importe equivalente al precio de adquisición del bien objeto de la subvención. En todo caso será de aplicación el interés de demora correspondiente de conformidad con lo dispuesto en el art. 37 de la LGS.

11.2. Abono.

El abono de la misma se realizará directamente a los centros hosteleros previa comprobación de uso real realizado por las personas beneficiarias en cada uno de ellos. En la resolución de abono se hará referencia a que todos los beneficiarios han suscrito la cesión de los derechos de cobro.

12. OBLIGACIONES DE LOS BENEFICIARIOS

Las obligaciones de las personas beneficiarias son las siguientes:

- a) Acreditar los requisitos exigidos para tener acceso a las presentes ayudas.
- b) Observar las convenciones habituales sobre conducta adecuada en un centro hostelero.
- c) Comunicar al Servicio de Inserción Social todas aquellas variaciones habidas en la situación socio-familiar y económica que pudieran modificar las circunstancias que motivaron la solicitud así como la obtención de otras ayudas que financien la actividad subvencionada.
- d) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que pudieran realizar los órganos de control competentes.
- e) Reintegrar el importe de la ayuda indebidamente percibida.

13. REINTEGRO E INFRACCIONES Y SANCIONES

Las subvenciones reguladas en estas Bases se regirán en materia de reintegro por lo establecido en los artículos 36 a 43 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de Subvenciones y sus corre-



artikulutik 101. artikulura bitartean ezarritakoaren arabera arautuko dira. Arau-hausteei eta zehapenei dagokienez, lege horren 52.etik 69.era bitarteko artikuluetan eta erregelamenduaren 102. eta 103. artikuluetan xedatutakoa beteko da.

14. DATU PERTSONALAK BABESTEAK.

Datuak babesteko indarreko araudian xedatutakoarekin bat etorrituz, oinarri hauetan araututako laguntzen eskatzaileei jakinarazten zaie ezen, dagokion eskabidearen bidez ematen dituzten datu pertsonalak, bai eta aurkeztutako edozein agiri ere, laguntzak izapidetu bitartean edo/eta eman ondoren kudeatu bitartean, Donostiako Udalak bere gain hartuko dituela, tratamendu-arduradun gisa jardungo baitu eta behar bezala kudea ditzan.

Tratamenduaren helburua eskabidea kudeatzea eta laguntza horiek izapidetzea izango da. Tratamenduaren zilegitasun-oinarria Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1.e) artikulua da. Erregelamendu hori datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa da (DBEO): tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean egindako misio bat betetzeko edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoak egikaritzeko (1985eko apirilaren 7ko Euskadiko 2/2016 Legea, Toki Erakundeei buruzkoa).

Oinarri hauetan edo eskaera-inprimakietan hala adierazten bada, datu pertsonalei buruzko informazioa ematea nahitaezkoa izango da, eta datu horiek ez emateak edo datu okerrak emateak eskaera kudeatzea eragotziko du.

Datuak gorde egingo dira, bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko behar den denboran.

Oinarri hauetan araututako laguntzen onuradunek azaldutako izaera pertsonaleko datuak laguntza horiek batera finantzatzen dituzten edo/eta horien kudeaketan Donostiako Udalarekin lankidetzan aritzen

lativos del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, artículos 91 a 101. En cuanto a las infracciones y sanciones se estará a lo dispuesto en los artículos 52 a 69 de la misma Ley y 102 y 103 de su Reglamento.

14. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

De conformidad con lo dispuesto en la vigente normativa de protección de datos, se informa a los solicitantes de las ayudas reguladas en las presentes Bases de que los datos de carácter personal que proporcionen a través de la correspondiente solicitud, así como cualquier documentación aportada, durante la tramitación de las ayudas y/o durante la gestión de las mismas tras su concesión serán incorporados para su tratamiento por parte del Ayuntamiento de San Sebastián que actuará como Responsable del Tratamiento y para su debida gestión.

La finalidad del tratamiento será la gestión de la solicitud y la tramitación de las referidas ayudas. La base de licitud del tratamiento es el artículo 6.1.e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (RGPD): el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento: Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi; Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local y Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Cuando así se indique en las presentes Bases o en los impresos de solicitud correspondientes, la entrega de la información requerida sobre datos personales tendrá el carácter de obligatoria y su falta de suministro o el suministro de datos incorrectos imposibilitará que pueda ser gestionada su solicitud.

Los datos serán conservados durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.

Los datos de carácter personal aportados por personas beneficiarias de las ayudas reguladas en las presentes Bases, podrán ser objeto de cesión a favor de las entidades nacionales o supranacionales



diren erakunde nazionaleri edo nazioz gaidikoei laga ahal izango zaizkie, beharrezkoa denean eta laguntzaren ematea kudeatzeko soilik.

Halaber, jakinarazten da laguntzak emateak berekin ekarriko duela onuradunaren identifikazio-datuak jakinaraztea edo lagatzea, hala badagokio, emandako laguntzaren zenbatekoarekin batera, Donostiako Udalaren webgunean argitaratuz, bai eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ere, azken kasu horretan emandako laguntza eska daitekeenean bakarrik.

Datuen jabe diren pertsonak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzte, bai eta datuak babesteko indarreko araudian jasotako beste batzuk ere, Donostiako Udalaren Udalinfo Zerbitzuaren aurrean (Ijentea kalea, 1, 20003 Donostia/San Sebastián).

Eskubideak baliatzean onuradunak behar bezala artatu ez badituzte, erreklamazioa aurkeztu ahal izango dute Datuak Babesteko Euskal Bulegoan. Helbidea: Beato Tomás de Zumarraga kalea, 71 – 3. solairua - 01008 Victoria-Gasteiz. Hala ere, lehen auzialdian, Datuak Babesteko Donostiako ordezkariari aurkeztu ahal izango dio erreklamazioa: DBO@donostia.eus.

Horretarako, jasota geratzen da eskatzaileak, dagokion eskabidea aurkeztuz, berariaz onartzen dituela aurreko paragrafoetan adierazitakotik ondorioztatzen diren komunikazioak edo datu-lagapenak.

15. ARAUBIDE JURIDIKOA

Ematen diren laguntzak oinarri hauetan jasotako arauen arabera arautuko dira, eta, osagarri gisa, DLOn jasotako arauen arabera eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, DLOren Erregelamendua onartzen duenak, hura garatzeko onartutako Erregelamenduaren arabera.

Era berean, araudi horretan aurreikusten ez den guztian, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea aplikatuko dira.

16. AURREKONTU ESLEIPENA.

que, en su caso, cofinancien dichas ayudas y/o colaboren con el Ayuntamiento de San Sebastián en su gestión, cuando ello resulte necesario y a los solos efectos de gestionar su concesión.

Asimismo, se informa de que la concesión de las ayudas implicará la comunicación o cesión de los datos identificativos de la beneficiaria mediante su publicación, si procediera, junto con el importe de la ayuda concedida, en la página web del Ayuntamiento de San Sebastián, así como, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en este último caso únicamente cuando la ayuda concedida resulte exigible.

Las personas afectadas podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, así como otros contemplados en la vigente normativa de protección de datos, cuando procedan ante el Servicio Udalinfo del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián en calle Ijentea 1, 20003 Donostia / San Sebastián.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumarraga, 71 – 3ª planta - 01008 Victoria-Gasteiz. No obstante, en primera instancia, podrá presentar reclamación ante el Delegado de Protección de Datos de Donostia/ San Sebastián: dbo@donostia.eus.

A estos efectos, se hace constar que, mediante la presentación de la correspondiente solicitud, la persona solicitante consiente expresamente las comunicaciones o cesiones de datos que resulten de lo indicado en los párrafos anteriores.

15. RÉGIMEN JURÍDICO

Las ayudas que se otorguen se regirán por las normas contenidas en estas Bases y, supletoriamente, por las normas contenidas en la LGS y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la LGS.

Asimismo, y en lo no previsto en dicha normativa, serán de aplicación las Leyes 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

16. CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA.



Deialdi honetan aurreikusten diren laguntzak finantzatzeko **357.000€**-ko aurrekontu zuzkidura izango da. Zenbatekoa gehienezko zenbatekoa zehaztu aurretik izango du gehienezko zenbatekoa.

Hala ere, deialdiko kredituari **153.206,13€**-ko gehieneko zenbateko gehigarria gehitu ahal izango zaio, aldez aurretik argitaratu eta zenbateko gehigarri zehatza zehaztu ondoren, emandako dirulaguntza baino zenbateko txikiagoko beste deialdi batzuetatik eratorritako betebeharrak aitortu edo likidatu direlako edo kreditua sortu, handitu edo gehitu delako, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduaren 58. artikuluan ezarritakoaren arabera. Zenbateko gehigarria eraginkorra izan dadin, aurretik adierazitako inguruabarren ondorioz kreditua erabilgarri dagoela deklaratu beharko da.

Diru-laguntzak emateko, kreditu egokia eta nahikoa egon behar da diru-laguntza emateko ebazpena ematen den unean .

17. HELEGITEAK

Oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio hilabeteko epean deialdia onartu duen organo eskudunari, edo zuzenean aurkaratu ahal izango da bi hilabeteko epean Administrazioarekiko Auzien Epaitegian.

Bi kasuetan, oinarri hauek argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko dira epeak.

La dotación presupuestaria para financiar las ayudas previstas en la presente convocatoria será de **357.000€**. La cuantía anteriormente fijada tendrá la consideración de cuantía estimada máxima.

No obstante, el crédito de la convocatoria se podrá incrementar en una cuantía adicional máxima de **153.206,13€**, previa publicación y determinación de la cuantía adicional concreta, bien por haberse reconocido o liquidado obligaciones derivadas de otras convocatorias por importe inferior a la subvención concedida o bien como consecuencia de una generación, una ampliación o una incorporación de crédito, tal y como se establece en el artículo 58 del Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio. La efectividad de la cuantía adicional queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito como consecuencia de las circunstancias anteriormente señaladas.

La concesión de las subvenciones queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.

17. RECURSOS

Contra las presentes bases podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases.